

505225-2026 - Concurso

Países Baixos – Serviços de tradução – Vertaaldienstverlening ten behoeve van de IND

OJ S 139/2026 22/07/2026

Anúncio de concurso ou de concessão – regime normal

Serviços

1. Adquirente

1.1. Adquirente

Nome oficial: Ministerie van Justitie en Veiligheid

Correio eletrónico: iucjenv@minjenv.nl

Forma jurídica do adquirente: Autoridade da administração central

Atividade da autoridade adjudicante: Segurança e ordem pública

2. Procedimento

2.1. Procedimento

Título: Vertaaldienstverlening ten behoeve van de IND

Descrição: Vertaaldienstverlening ten behoeve van de IND, verdeeld over twee percelen.

Perceel 1: 8.000.000 woorden per jaar Perceel 2: 525.000 woorden per jaar

Identificador do procedimento: 4ac889a7-8c8d-46d8-9946-786009accbf3

Identificador interno: 7607361

Tipo de procedimento: Aberto

O procedimento é acelerado: não

2.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Serviços

Classificação principal (cpv): 79530000 Serviços de tradução

2.1.2. Local de execução

País: Países Baixos

Em qualquer lugar do país em causa

2.1.4. Informações gerais

Base jurídica:

Diretiva 2014/24/UE

2.1.5. Condições do concurso

Condições de apresentação:

Número máximo de lotes para os quais um proponente pode apresentar propostas: 2

Condições do contrato:

Número máximo de lotes que podem ser adjudicados a um proponente no quadro de um contrato: 1

2.1.6. Motivos de exclusão

Fontes dos motivos de exclusão: Documento europeu único de contratação pública (DEUCP)

5. Lote

5.1. Lote: LOT-0001

Título: Perceel 1: Vertalingen ten behoeve van de uitvoering van het primaire proces
Descrição: Vertalingen ten behoeve van de uitvoering van het primaire proces Perceel 1:
8.000.000 woorden per jaar Perceel 2: 525.000 woorden per jaar
Identificador interno: 1

5.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Serviços

Classificação principal (cpv): 79530000 Serviços de tradução

Opções:

Descrição das opções: -

5.1.2. Local de execução

País: Países Baixos

Em qualquer lugar do país em causa

5.1.3. Duração estimada

Duração: 24 Meses

5.1.4. Renovação

Renovações máximas: 1

Mais informações sobre renovações: initiële (operationele) periode van 2 jaar plus de periode voor de implementatie. De overeenkomst wordt stilzwijgend verlengd voor een maximale periode van 24 maanden met een opzegtermijn van 3 maanden. De stilzwijgende verlenging wordt eenzijdig door Opdrachtgever bepaald en gebeurt tegen gelijkblijvende voorwaarden.

5.1.6. Informações gerais

Participação reservada:

A participação não está reservada.

Há que indicar os nomes e as qualificações profissionais do pessoal encarregado da execução do contrato: Não é exigida

Projeto de contratação pública não financiado por fundos da UE

O concurso é abrangido pelo Acordo sobre Contratos Públicos (ACP): sim

5.1.7. Contratação estratégica

Objetivo da contratação estratégica: Inexistência de contratação pública estratégica

5.1.9. Critérios de seleção

Fontes dos critérios de seleção: Documento europeu único de contratação pública (DEUCP)

5.1.10. Critérios de adjudicação

Critério:

Tipo: Preço

Nome: Prijs

Descrição: Zie Beschrijvend document/Bijlage X - Gunningscriteria

Categoria do critério de adjudicação valor fixo: Valor fixo (total)

N.º do critério de adjudicação: 300

Critério:

Tipo: Qualidade

Nome: Governance, klachtenpreventie en contractuele transparantie

Descrição: Governance, klachtenpreventie en contractuele transparantie

Categoria do critério de adjudicação valor fixo: Valor fixo (total)

N.º do critério de adjudicação: 250

Critério:

Tipo: Qualidade
Nome: Integriteit en belangenverstrengeling
Descrição: Integriteit en belangenverstrengeling
Categoria do critério de adjudicação valor fixo: Valor fixo (total)
N.º do critério de adjudicação: 150

Critério:

Tipo: Qualidade
Nome: Casus Bulkvertaling Bulgaars
Descrição: Casus Bulkvertaling Bulgaars
Categoria do critério de adjudicação valor fixo: Valor fixo (total)
N.º do critério de adjudicação: 150

Critério:

Tipo: Qualidade
Nome: Samenwerking en proactieve dienstverlening
Descrição: Samenwerking en proactieve dienstverlening
Categoria do critério de adjudicação valor fixo: Valor fixo (total)
N.º do critério de adjudicação: 150

5.1.11. Documentos do concurso

Prazo para solicitar informações adicionais: 28/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central
Endereço dos documentos do concurso: <https://www.tenderned.nl/aankondigingen/overzicht/434126>

5.1.12. Condições do concurso

Condições de apresentação:

Apresentação por via eletrónica: Necessário
Endereço para apresentação: <https://www.tenderned.nl/aankondigingen/overzicht/434126>
Línguas em que podem ser apresentadas as propostas ou pedidos de participação: neerlandês
Catálogo eletrónico: Não autorizado
Variantes: Não autorizado

Prazo para a receção das propostas: 09/11/2026 10:00:00 (UTC+01:00) hora da Europa Central, hora de verão da Europa Ocidental
Duração durante a qual a proposta deve permanecer válida: 3 Meses

Informações sobre a abertura pública:

Data de abertura: 09/11/2026 10:01:00 (UTC+01:00) hora da Europa Central, hora de verão da Europa Ocidental

Condições do contrato:

A execução do contrato tem de ser efetuada no âmbito de programas de emprego protegido: Não
Faturação eletrónica: Necessário
Serão utilizadas encomendas eletrónicas: não
Será utilizado o pagamento eletrónico: sim

5.1.15. Técnicas

Acordo-quadro:

Acordo-quadro, sem reabertura de concurso
Número máximo de participantes: 2

Informações sobre o sistema de aquisição dinâmico:

Inexistência de sistema de aquisição dinâmico

5.1.16. Informações adicionais, mediação e recurso

Instância de recurso: Ministerie van Justitie en Veiligheid - Rechtbank Den Haag

Organização que fornece informações adicionais sobre o processo de adjudicação: Ministerie van Justitie en Veiligheid

Organização que fornece mais informações sobre os procedimentos de recurso: Ministerie van Justitie en Veiligheid

Organização que recebe pedidos de participação: Ministerie van Justitie en Veiligheid

5.1. Lote: LOT-0002

Título: Perceel 2: Vertalingen ten behoeve van de ondersteunende processen en directies

Descrição: Vertalingen ten behoeve van de ondersteunende processen en directies Perceel 1: 8.000.000 woorden per jaar Perceel 2: 525.000 woorden per jaar

Identificador interno: 2

5.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Serviços

Classificação principal (cpv): 79530000 Serviços de tradução

Opções:

Descrição das opções: -

5.1.2. Local de execução

País: Países Baixos

Em qualquer lugar do país em causa

5.1.3. Duração estimada

Duração: 24 Meses

5.1.4. Renovação

Renovações máximas: 1

Mais informações sobre renovações: initiële (operationele) periode van 2 jaar plus de periode voor de implementatie. De overeenkomst wordt stilzwijgend verlengd voor een maximale periode van 24 maanden met een opzegtermijn van 3 maanden. De stilzwijgende verlenging wordt eenzijdig door Opdrachtgever bepaald en gebeurt tegen gelijkblijvende voorwaarden.

5.1.6. Informações gerais

Participação reservada:

A participação não está reservada.

Há que indicar os nomes e as qualificações profissionais do pessoal encarregado da execução do contrato: Não é exigida

Projeto de contratação pública não financiado por fundos da UE

O concurso é abrangido pelo Acordo sobre Contratos Públicos (ACP): sim

5.1.7. Contratação estratégica

Objetivo da contratação estratégica: Inexistência de contratação pública estratégica

5.1.9. Critérios de seleção

Fontes dos critérios de seleção: Documento europeu único de contratação pública (DEUCP)

5.1.10. Critérios de adjudicação

Critério:

Tipo: Preço

Nome: Prijs

Descrição: Zie Beschrijvend document/Bijlage X - Gunningscriteria

Categoria do critério de adjudicação valor fixo: Valor fixo (total)

N.º do critério de adjudicação: 300

Critério:

Tipo: Qualidade

Nome: Kwalitatief goede vertalingen en oplevering binnen de overeengekomen levertermijn

Descrição: Kwalitatief goede vertalingen en oplevering binnen de overeengekomen levertermijn

Categoria do critério de adjudicação valor fixo: Valor fixo (total)

N.º do critério de adjudicação: 300

Critério:

Tipo: Qualidade

Nome: Borging en monitoring van de kwaliteit van de dienstverlening

Descrição: Borging en monitoring van de kwaliteit van de dienstverlening

Categoria do critério de adjudicação valor fixo: Valor fixo (total)

N.º do critério de adjudicação: 200

Critério:

Tipo: Qualidade

Nome: Governance, klachtenpreventie en contractuele transparantie

Descrição: Governance, klachtenpreventie en contractuele transparantie

Categoria do critério de adjudicação valor fixo: Valor fixo (total)

N.º do critério de adjudicação: 200

5.1.11. Documentos do concurso

Prazo para solicitar informações adicionais: 28/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central

Endereço dos documentos do concurso: <https://www.tenderned.nl/aankondigingen/overzicht/434126>

5.1.12. Condições do concurso

Condições de apresentação:

Apresentação por via eletrónica: Necessário

Endereço para apresentação: <https://www.tenderned.nl/aankondigingen/overzicht/434126>

Línguas em que podem ser apresentadas as propostas ou pedidos de participação: neerlandês

Catálogo eletrónico: Não autorizado

Variantes: Não autorizado

Prazo para a receção das propostas: 09/11/2026 10:00:00 (UTC+01:00) hora da Europa Central, hora de verão da Europa Ocidental

Duração durante a qual a proposta deve permanecer válida: 3 Meses

Informações sobre a abertura pública:

Data de abertura: 09/11/2026 10:01:00 (UTC+01:00) hora da Europa Central, hora de verão da Europa Ocidental

Condições do contrato:

A execução do contrato tem de ser efetuada no âmbito de programas de emprego protegido: Não

Faturação eletrónica: Necessário

Serão utilizadas encomendas eletrónicas: não

Será utilizado o pagamento eletrónico: sim

5.1.15. Técnicas

Acordo-quadro:

Acordo-quadro, sem reabertura de concurso

Número máximo de participantes: 2

Informações sobre o sistema de aquisição dinâmico:

Inexistência de sistema de aquisição dinâmico

5.1.16. Informações adicionais, mediação e recurso

Instância de recurso: Ministerie van Justitie en Veiligheid - Rechtbank Den Haag

Organização que fornece informações adicionais sobre o processo de adjudicação: Ministerie van Justitie en Veiligheid

Organização que fornece mais informações sobre os procedimentos de recurso: Ministerie van Justitie en Veiligheid

Organização que recebe pedidos de participação: Ministerie van Justitie en Veiligheid

8. Organizações

8.1. ORG-0001

Nome oficial: Ministerie van Justitie en Veiligheid

Número de registo: 81541938

Endereço postal: Turfmarkt 147

Cidade: Den Haag

Código postal: 2511 DP

Subdivisão do país (NUTS): Agglomeratie 's-Gravenhage (NL361)

País: Países Baixos

Ponto de contacto: Moniek Blom-Mulder

Correio eletrónico: iucjenv@minjenv.nl

Telefone: +31 703707911

Endereço Internet: <http://www.rijksoverheid.nl/ministeries/jenv>

Outros pontos de contacto:

Nome oficial: Rechtbank Den Haag

Endereço postal: Prins Clauslaan 60

Cidade: Den Haag

Código postal: 2595 AJ

Subdivisão do país (NUTS): Agglomeratie 's-Gravenhage (NL361)

País: Países Baixos

Telefone: +31 0883622200

Endereço Internet: <https://www.rechtspraak.nl/Organisatie-en-contact/Organisatie/Rechtbanken/Rechtbank-Den-Haag>

Funções desta organização:

Adquirente

Organização que fornece informações adicionais sobre o processo de adjudicação

Organização que recebe pedidos de participação

Instância de recurso

Organização que fornece mais informações sobre os procedimentos de recurso

Informações sobre o anúncio

Identificador/versão do anúncio: f7339b47-a9ea-4f26-ae9c-40bb45f6da18 - 01

Tipo de formulário: Concurso

Tipo de anúncio: Anúncio de concurso ou de concessão – regime normal

Subtipo de anúncio: 16

Data de envio do anúncio: 20/07/2026 16:04:01 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central

Línguas em que o presente anúncio está oficialmente disponível: neerlandês

Número de publicação do anúncio: 505225-2026

N.º de edição do JO S: 139/2026

Data de publicação: 22/07/2026